

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

7 APRIL 1971.

Voorstel van wet betreffende het vervroegde pensioen van de zelfstandigen.

TOELICHTING

Wanneer een zelfstandige, gedwongen door de omstandigheden of om gezondheidsredenen, zijn pensioen aanvraagt vóór hij de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt (of 60 jaar indien het een vrouw betreft), ondergaat het bedrag van zijn pensioen een vermindering van 5 pct. per jaar dat hij te vroeg zijn pensioen geniet.

Deze aftrek steunt op de gedachte van een loopbaan van 45 jaar. Een onvolledige loopbaan geeft dan ook aanleiding tot een pensioenvermindering.

De zelfstandigen, die echter hun beroepsarbeid aanvatten vóór hun twintigste levensjaar, ondergaan dezelfde vermindering al hebben zij een volledige loopbaan volbracht vóór de normale pensioenleeftijd.

Wij stellen daarom voor, deze vermindering op te heffen voor de zelfstandige arbeiders, die een volledige loopbaan volbracht hebben. Ons voorstel zal slechts weinig uitgaven meebrengen, die bovendien geleidelijk aan nog zullen verminderen, vermits ten gevolge van de verlengde studieduur, steeds meer personen hun loopbaan later beginnen.

J. BASCOUR.

**

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

7 AVRIL 1971.

Proposition de loi relative à la pension anticipée des travailleurs indépendants.

DEVELOPPEMENTS

Lorsqu'un travailleur indépendant se voit contraint par les circonstances ou pour raisons de santé de demander le bénéfice de la pension avant d'avoir atteint l'âge de 65 ans (ou de 60 ans lorsqu'il s'agit d'une femme), le montant de la pension est réduit de 5 p.c. par année d'anticipation.

Cette réduction est basée sur la conception qu'une carrière complète est de 45 ans. Une carrière incomplète donne dès lors lieu à une réduction de la pension.

Mais cette réduction est également appliquée à la pension des travailleurs indépendants qui ont entamé leurs activités professionnelles avant leur 20^e année, alors qu'ils ont déjà accompli une carrière complète avant l'âge normal de la pension.

C'est pourquoi nous proposons de supprimer cette mesure en faveur des indépendants qui ont accompli une carrière complète. Notre proposition n'entraînera que très peu de dépenses dont le montant ira de surcroît en diminuant puisque, par suite de la prolongation de la scolarisation, un nombre croissant de personnes n'entameront leur carrière qu'à un âge plus avancé.

**

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL.

De vermindering van 5 pct. toegepast op de pensioenen van de zelfstandigen per jaar dat zij vóór de normale pensioenleeftijd hun pensioen genieten, wordt niet toegepast voor ieder arbeidsjaar, dat de betrokkenen kunnen bewijzen volbracht te hebben vóór hun twintigste levensjaar.

J. BASCOUR.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

La réduction de 5 p.c. appliquée aux pensions des travailleurs indépendants par année d'anticipation n'est pas appliquée pour chaque année pour laquelle il est prouvé que les intéressés ont exercé une activité professionnelle avant leur vingtième année.